

The Three Tenses of Salvation

得救的 三個時態

Future 未來

Present 現在

Past 過去

Romans 3 - 8

羅馬書 3-8 章

Maryland Gospel Church 11/28/2021 馬利蘭福音教會



11-28-2021 主日信息:

得救的三個時態

羅馬書 3 - 8 章

講道: 李嘉維 長老

翻譯: 鄧芳艷 姊妹

11-28-2021 Sunday Message:

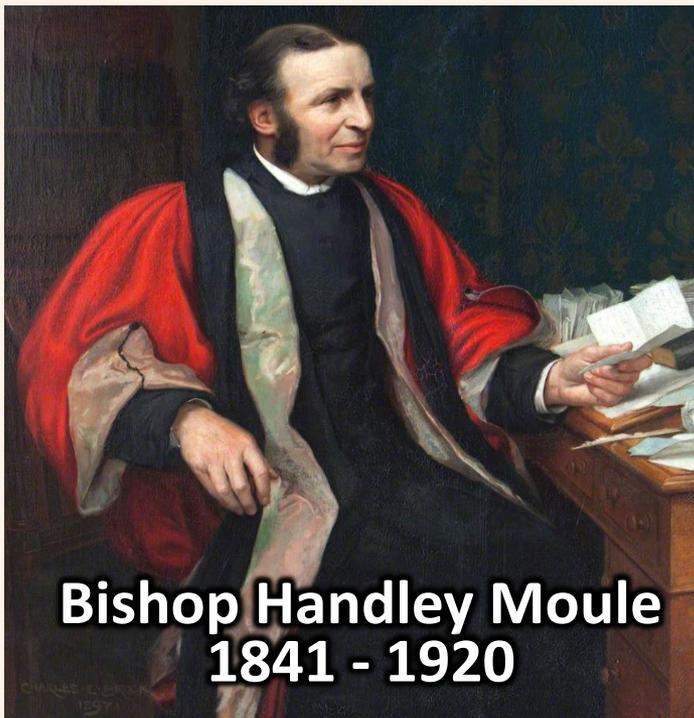
The Three Tenses of Salvation

Romans 3 - 8

Preacher: Elder David Lee

Interpreter: Sister Fangyan Liu

Are You Saved? 你得救了沒有？



Bishop Handley Moule
1841 - 1920

二十世紀初，漢德利·穆勒主教是英國一位虔誠的學者傳教士。

一天，他正走在街上，救世軍在那里進行街頭布道，有工作人員走近他，

沒有人認出他，一個年輕女士問他：
“先生，你得救了嗎？”

穆勒主教微笑著對她說了三個希臘詞語。
‘esosmai’, *‘sodzomai’*, *‘sothesomai’*

她被這三個希臘詞語弄糊塗了，因為她不明白是什麼意思。主教接著用英文說：“你是問‘我已經得救了嗎？’，‘我正在被拯救？’，還是‘我將會被拯救嗎？’”

真實的救贖存在於以上的全部三個時態之中：

在過去，歸信者已經從罪的懲罰中被拯救出來了；

現在，他正在被從罪的權勢之中拯救出來；

將來，他將被從罪的存在中拯救出來

Common Misconceptions About Salvation

對得救常見的誤解

1. What?
得救是什麼?

It is going to heaven after death
得救就是死後上天堂
2. When?
什麼時候得救?

It is a future event, not in this life
得救是未來的事，與今生無關
3. How?
怎樣得救?

Raise your hand & be baptized
只要舉手和受浸就可以得救
4. Who?
誰得救?

Everyone in the church is saved
教會裡的人都是得救的

(Rev. Warren Wang 王文堂牧師 L.A. Ca.)

What is Salvation ? 什麼是得救？

拯救是從危險或痛苦中解脫出來。有時，聖經使用這個詞來，指代暫時的、身體上的解脫，例如保羅從監獄中解脫出來。(腓 1: 1:19)。

更多的時候，“拯救”這個詞與永恆的、屬靈的拯救有關。耶穌將得救等同於進入神的國度（馬太福音 19:24-25）

我們從什麼中得救？在基督教的救恩教義中，我們從上帝的“忿怒”，即上帝對罪的審判中得救（羅馬書 5:9；帖前 5:9）。我們的罪使我們與上帝隔絕，罪的後果就是死亡（羅馬書 6:23）。

聖經救恩是指我們從罪的後果中解脫出來，因此包括除去罪。

我們主的名字，耶穌的意思就是，祂要將自己的百姓從罪惡裡救出來。(Mat. 太 1:21)

不幸的是，許多“信徒”只是在尋找救世主來將他們從地獄罪惡的懲罰中拯救出來，而不是從他們肉體的罪惡和世俗中拯救出來。

What is Salvation ? 什麼是得救 ?

In the ***past tense***, salvation is ***a possession***:

Received forgiveness of sins;
Received Imputed Righteousness
Reconciliation with God
Received eternal life
Received the Holy Spirit
Become heir of God

在***過去式***中，
得救是一個***擁有***

罪得赦免，
得稱為義，
與神和好，
得著永生，
得著聖靈，
成為後嗣。

In the ***present tense***, salvation is ***a process*** that makes us holy

- A) We are gradually set free from the power of sin thru our obedience and aided by the Holy Spirit.
- B) God causes everything to work together to mold those whom He called to conform to the image of Christ.

在***現在式***中，得救是一個***使人逐漸成聖的過程***

- A) 藉著聖靈的幫助和我們的順服逐漸脫離罪的權勢
- B) 神使萬事互相効力，叫屬神的人漸漸被模成主的樣式

In the **future tense**,
salvation is **a prospect**.

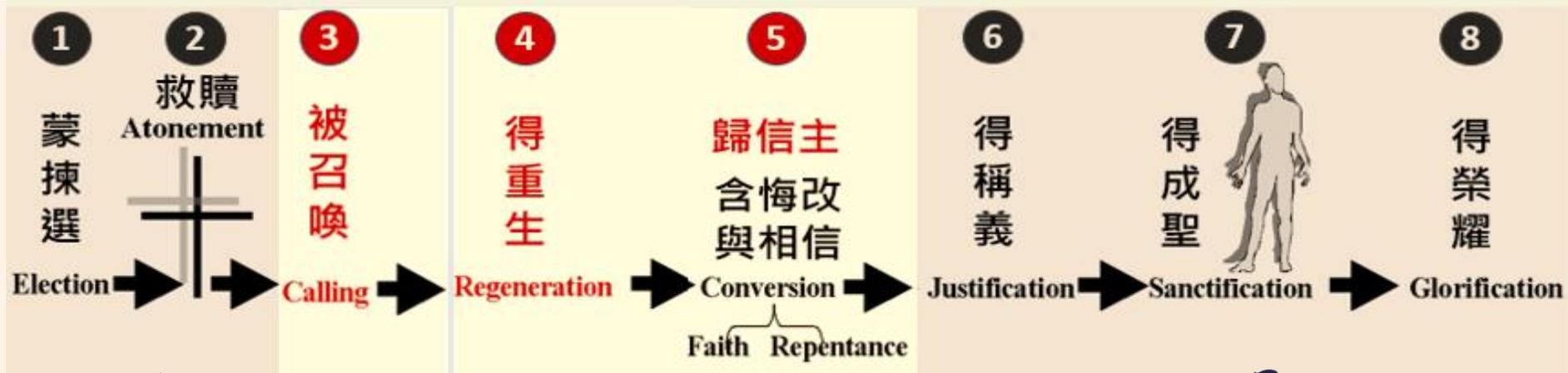
在**未來式**中，
得救是個**展望**

Saved from the presence of sin;
Liberated from bondage of decay;
Receive imperishable & immortal
body;
Receive glory & freedom as the
children of God.

脫離罪的存在，
脫離敗壞和它的轄制，
得著不能朽壞和不死的身體，
得著榮耀並得享神兒女自由的
榮耀。

The Order of Salvation

得救的次序



What is Justification 什麼是稱義？

稱義是上帝的作為，作為全人類的公義審判者，因著一個人信仰基督，他就因此宣布一個罪人為義（無罪）。

稱義有四個主要點：

- 稱義與律法無關；也就是說，我們不能通過遵守規則或我們自己的善行來贏得稱義。
- 稱義之所以成為可能是因著基督的犧牲；它基於基督的流血。
- 稱義是上帝賜給那些憑信心接受耶穌基督犧牲的人，一個免費和恩典的禮物。
- 稱義表明神的公義。

What is Justification 什麼是稱義？

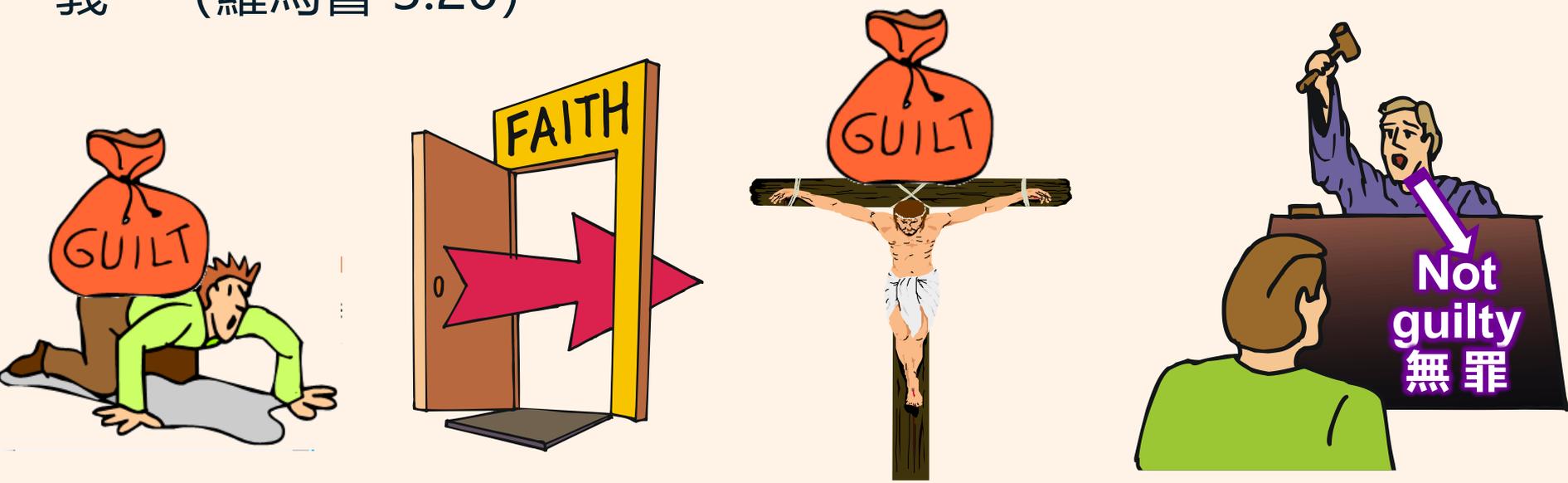
問題出現了，“稱義是公義的嗎？如果上帝是聖潔的，他怎麼能寬恕一個有罪的人並宣布他無罪？”

答案是稱義不是赦免、忽視或認可我們的罪。相反，我們的罪得到了充分的懲罰，

基督已經為我們承擔了罪的刑罰。他是我們的替代者。

因為當基督被釘在十字架上時，上帝的憤怒在基督里得到了滿足（以賽亞書 53:4-6），我們免於定罪（羅馬書 8:1），

上帝仍然“公平公正，當一個罪人信耶穌的時候，上帝就看他為義”（羅馬書 3:26）



What is Justification 什麼是稱義？

聖經中提及稱義的關鍵經文是羅馬書 3:21–26 (中文經文混合了幾個不同翻譯本)

“But now apart from the law the righteousness of God has been manifested, ... This righteousness is given through faith in Jesus Christ to all who believe. 但現在，神的義已經在律法制度以外顯明出來了；就是神的義，毫無區別地賜給所有信耶穌基督的人。

“for all have sinned and fall short of the glory of God, and all are justified freely by his grace through the redemption that came by Christ Jesus. 因為人人都犯了罪，虧欠了神的榮耀，如今卻蒙神的恩典，可以靠著耶穌基督的救贖，無條件地被神稱為義人。”

“God presented Christ as a sacrifice of atonement, through the shedding of His blood—to be received by faith. 神設立耶穌作贖罪祭，是憑著耶穌的血，藉著人的信”

“He did this to demonstrate His righteousness, . . . so as to be just and the one who justifies those who have faith in Jesus. 好在現今顯明祂的義，使人知道祂自己為義，又稱信耶穌的人為義。”

What is Justification 什麼是稱義？

羅馬書 5:18–19 總結了因信稱義的基礎和結果：（使用 Amplified Bible 英文擴張版聖經, 中文當代譯本）

“So then as through one trespass [Adam’s sin] there **resulted condemnation for all men**, even so through one act of (Christ’s) righteousness there **resulted justification of life to all men**.
如此說來，因亞當一次的犯罪，人類便都被定罪；照樣，因基督一次的義行，人類就被稱為義，得著生命。” (Romans 羅 5:18)

“For just as through one man’s disobedience [Adam’s failure to hear] the many were **made sinners**, so through the obedience of the one Man [Jesus] the many will be **made righteous** and acceptable to God and brought into right standing with Him.”
這樣，因一個人（亞當）的悖逆，多人成為罪人；也因為一個人（基督）的服從，多人都成為義人了 (Romans 羅 5:19)

What is Sanctification ? 什麼是成聖 ?

“成聖”一詞源自希臘語，意思是“分別”、“不同”或“聖潔”。

“使某物成聖”就是將它分別出來，以作特殊用途；
“使人成聖”就是使他成為聖潔。

成聖是神將我們從罪惡中分別出來，並使我們成為聖潔的過程。

當一個信徒，因著信仰基督而被稱義的時候，神就把他從世界中分別出來，歸於神自己，並賜給他在地位上的成聖。

但是一個地位聖潔的信徒仍然面臨誘惑和罪的權勢，並且有能力犯罪。所以他會經歷“漸進式或“體驗式”的成聖生活，也就是在生活上遂漸成聖”的過程。

漸進式成聖是一個終其一生的體驗，它和在基督裡成長或屬靈成熟的過程是一樣的。

漸進式成聖是信徒應當認真追求的 (1 Pet 彼前1:15; Heb 來12:14)是通過應用神的話來實現的(John 17:17)

Doctrines of Salvation 得救的教義

救恩論是對救恩教義的研究。這是一個困難的主題，特別是在成聖這個主題上，但對基督徒來說理解它是必不可少的，因為這是上帝對我們的救贖計劃

感謝上帝興起了偉大的基督教領袖，他們可以向我們解釋深奧難懂的聖經真理。

我們將觀看來自這些偉大聖經教師的四個短視頻。

在第一個視頻麥克亞瑟 牧師 告訴我們 聖經對「成聖」所下的定義

在第二個視頻唐崇榮牧師 告訴我們 神使人「成聖」的三個步驟

在第三個視頻 約翰派博牧師 告訴我們稱義和成聖如何相互關聯

最後，在第四個視頻，我們回到麥克亞瑟牧師，他會告訴我們 成聖面對的最大威脅”

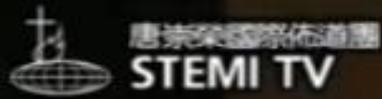
What Is the Bible's Definition of Sanctification? (John MacArthur)

聖經對「成聖」所下的定義是什麼？

約翰·麥克阿瑟
(John MacArthur)

The Three Steps God Sanctifies His People (Rev. Stephen Tong)

神使人成聖的三個步驟 (唐崇榮牧師)



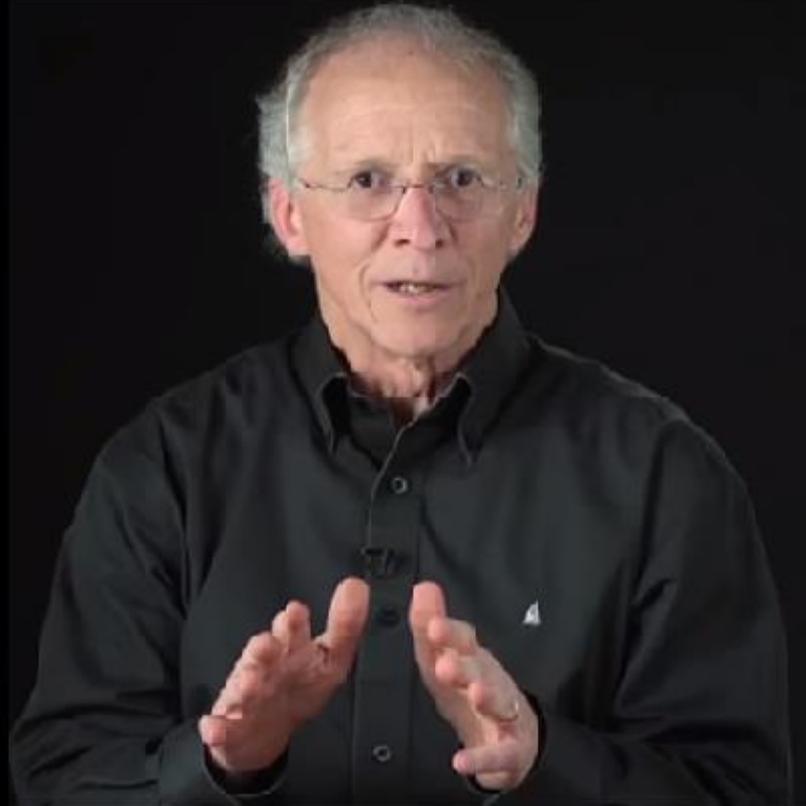
今天我们讲感情的圣化

https://www.youtube.com/watch?v=K_9Rkk8QDV8 ← Link 連結

How Does Justification & Sanctification Relate to Each Other (John Piper)

稱義和成聖如何相互關聯？

福音影視網
WWW.FUYIN.TV



John Piper

NEW CITY
Catechism

甚么是「称义」与「成圣」？
(约翰派博)



The Works of Salvation

救恩之工

The Works God Does Alone

神獨自作的工

The Father 聖父

The Son 聖子

Holy Spirit 聖靈

Foreknowledge 預知
 Predestination/ 預定
 Election 揀選
 Reconciliation 和好
 Adoption 收納為子

Atonement 救贖
 Propitiation 挽回
 Redemption 買贖
 Justification 稱義
 Glorification 得榮耀

Calling 召喚
 Regeneration 重生
 Guide 引導
 Enabling 使能
 Assure 確保

The Works God Does Through Us

神透過我們作的工

Repentance 悔改 ← 神賜給我們機會悔改，我們以回轉歸向祂來回應

Faith 相信 ← 神賜給我們得救的信心，我們以信靠耶穌為我們的救主來回應。

Sanctification 成聖 ← 聖靈引導我們，我們以順服來回應跟隨祂

Perseverance 堅忍 ← 聖靈保守我們，我們也堅定持守我們的信心

Our Dual Problems 我們的兩個問題

羅馬書的頭八章，可以劃分為兩部分，這兩部分有相當顯著的分別。

在頭一部分 (羅1:1 至 5:11) 的講論中，複數的罪字(**sins**) 特別顯著。

但在第二部分中，複數的罪字一次都沒有出現，而單數的罪字 (**sin**)，卻再三的被使用，並且成為所對付的主題。

在頭一部分中，主要的問題乃是我們在神面前所犯的諸般罪行 (**sins**)；不但眾多，且可以列舉 (見羅馬書一章21-32)。

而在後一部分中所論到的，乃是罪性 (**sin**)；這罪性如同一個本質，運行在我們裡面。無論我們犯了多少罪，都是由於這一個罪性的本質，促使我們去犯那些罪行。在我們裡面，有一種犯罪的傾向，有一種力量引我們去犯罪。

我們因著各種罪行需要赦免，同時我們也需要從罪性的權勢下被拯救出來。

What is the Biggest Threat to "Sanctification"?

「成聖」所要面對的最大威脅
是甚麼？

約翰·麥克阿瑟
(John MacArthur)

God's Dual Remedies 神的兩面救法

對於罪這個問題，我們完美的神有一個完美的救贖計劃。

對於我們所犯的罪行，神用基督的寶血來補救。

對於我們犯罪的本性，神用基督的十字架來挽救。

在十字架上，耶穌流**寶血**而死，付上了我們罪的代價，所以我們可以被稱為義。

在**十字架**上，我們的“老我”，也就是我們罪的本性，和耶穌一同被釘死，所以我們可以從罪的權勢之下被拯救出來，這就是“成聖”。



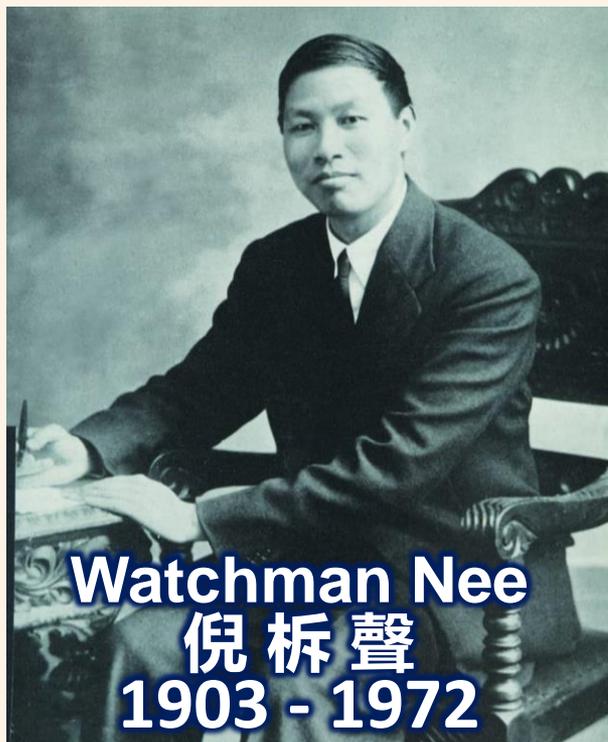
The Blood & the Cross of Jesus Christ

基督的血與十字架

Sanctification begins with identification of our death with Christ on the cross

成聖始於認同舊人已與基督同死在十字架上

The Normal Christian Life 正常的基督徒生活



倪柝聲弟兄是神興起的另一位偉大教會領袖和聖經教導者，用以建立中國教會

他的重要著作之一就是“正常的基督徒生活”。

這本書深入細緻地論述稱義和成聖（特別是成聖）。

這本書從羅馬書的前八章中，提供了許多寶貴的見解

這本書出自倪柝聲在 1938-39 年歐洲佈道期間的一系列講座。原文為英文，已被翻譯成二十多種語言。

這是唯一一本出自中國作者，被“基督教經典優美著作圖書館”收納的書籍。

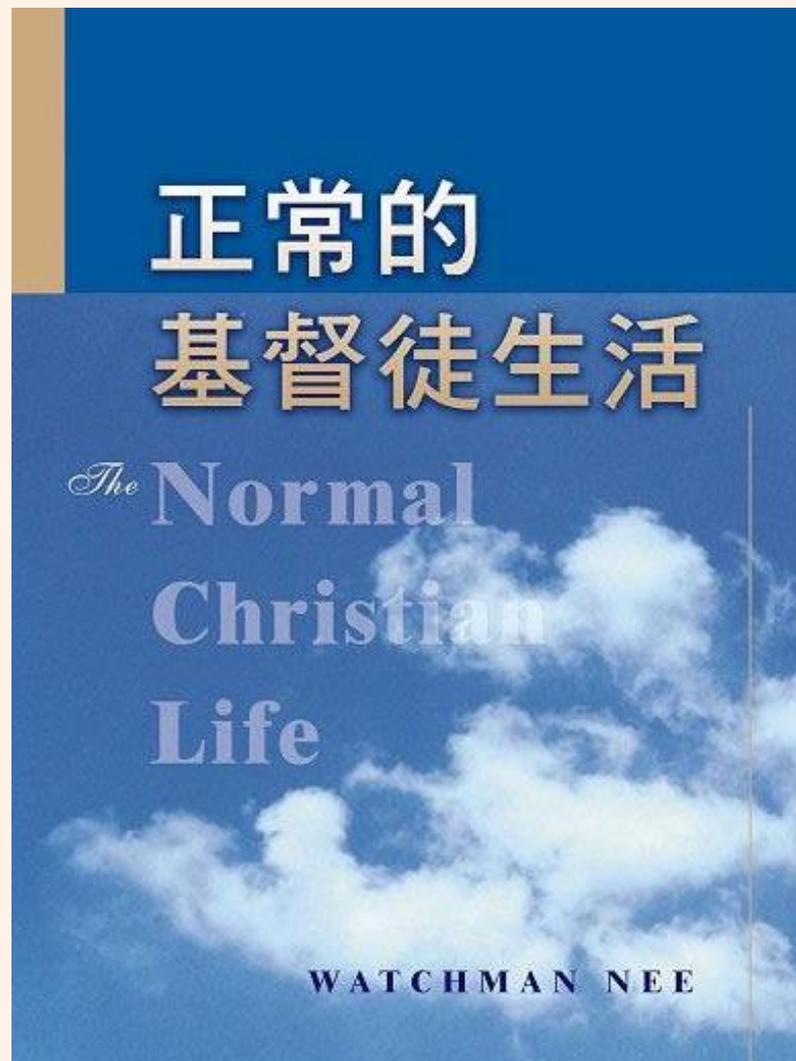
CHRISTIAN CLASSICS ETHEREAL LIBRARY

The Normal Christian Life

Watchman Nee

[The Normal Christian Life by
Watchman Nee](#)

[Download link \(PDF\)](#)



[正常的基督徒生活 \(倪柝聲\) PDF](#)

[下載連結 \(PDF\)](#)

[正常的基督徒生活 \(倪柝聲\) TEXT](#)

[下載連結 \(text\)](#)

The Normal Christian Life 正常的基督徒生活

在這本書中，倪柝聲根據羅馬書 6-8 章 提出了成聖所必需的
五個關鍵步驟：

Chapter 3: The Path of Progress:
Knowing

第三章：長進的途徑——**知道**

Chapter 4: The Path of Progress:
Reckoning

第四章：長進的途徑——**計算**

Chapter 6: The Path of Progress:
Presenting Ourselves to God

第六章：長進的途徑——**將自己獻給神**

Chapter 10: The Path of Progress:
Walking in the Spirit

第十章：長進的途徑——**隨從聖靈而行**

Chapter 13: The Path of Progress:
Bearing the Cross

第十三章：長進的途徑——**背十字架**

這五個關鍵步驟對於很多聖經讀者來說，不是那麼顯而易見的。

這本書不僅給你教義，它將實際指導你如何在屬靈生命中取得進步”

這本書的影響是巨大的。它改變了許多勤奮讀者的生活。

The Normal Christian Life

Table of Contents

正常的基督徒生活

目錄

Chapter 1: The Blood of Christ	第一章：基督的血
Chapter 2: The Cross of Christ	第二章：基督的十字架
Chapter 3: The Path of Progress: Knowing	第三章：長進的途徑——知道
Chapter 4: The Path of Progress: Reckoning	第四章：長進的途徑——計算
Chapter 5: The Divide of the Cross	第五章：十字架的分界
Chapter 6: The Path of Progress: Presenting Ourselves to God	第六章：長進的途徑——將自己獻給神
Chapter 7: The Eternal Purpose	第七章：永遠的目的
Chapter 8: The Holy Spirit	第八章：聖靈
Chapter 9: The Meaning and Value of Romans Seven	第九章：羅馬書第七章的意義與價值
Chapter 10: The Path of Progress: Walking in the Spirit	第十章：長進的途徑——隨從靈而行
Chapter 11: One Body in Christ	第十一章：在基督裡面一個身體
Chapter 12: The Cross and the Soul Life	第十二章：十字架與魂生命
Chapter 13: The Path of Progress: Bearing the Cross	第十三章：長進的途徑——背十字架
Chapter 14: The Goal of the Gospel	第十四章：福音的目的

The Normal Christian Life Table of Contents

正常的基督徒生活 目錄

Chapter 1: The Blood of Christ

第一章

基督的血

Chapter 2: The Cross and Grace

第二章

十字架與恩典

Chapter 3

第三章

成聖的門徑

Chapter 4

第四章

成聖的計算

Chapter 5

第五章

成聖的分界

Chapter 6

第六章

成聖的途徑——將自己獻給神

Chapter 7: The Holy Spirit

第七章

聖靈的

Chapter 8

第八章

成聖的意義與價值

Chapter 9

第九章

成聖的意義與價值

Chapter 10

第十章

成聖的途徑

Chapter 11: On

第十一章

成聖的途徑

Chapter 12: The Cross

第十二章

成聖的途徑

Chapter 13: The Path

第十三章

成聖的途徑——背十字架

Bearing the Cross

Chapter 14: The Goal of the Gospel

第十四章

福音的目的

這本書對基督徒成聖的過程至為重要
請用心閱讀

What is Glorification ? 什麼是得榮耀？

“得榮耀”是神拯救的最後階段，救恩的最高潮

我們將不再犯罪

我們不再是背負罪性的凡人，而是變成聖潔的不朽者，不再看到罪惡。

我們將得到一個新的不朽的身體

在號筒末次吹響的時候，當主耶穌回來時，聖徒將經歷一個根本的、即時的身體轉變。

就在一霎時、眨眼之間.. 我們也要改變。這必朽壞的、總要變成不朽壞的。這必死的、總要變成不死的。(林前15:52,53).

我們將和耶穌一樣充滿榮光

當主基督再來的時候，神的榮耀，他的榮光，讚美，威嚴和聖潔，將實現在我們身上。(羅 8:18; 林後 4:17)

我們將可以直接和不受阻礙地進入神的同在，並在永恆中享受與祂聖潔的交通。

Salvation in Three Tenses

三個時態的救恩

Justification 稱義	Sanctification 成聖	Glorification 得榮耀
Past tense 過去式	Present tense 現在式	Future tense 將來式
Saved from the penalty of sin 脫離罪的刑罰	Saved from the power of sin 脫離罪的權勢	Saved from the presence of sin 脫離罪的存在
Salvation of the Spirit 靈得救	Salvation of the Soul 魂得救	Salvation of the Body 體得救
A Legal Position 一個法律地位	A Process 一個過程	A Promise 一個應許
God's work for us 神 為 我們作	God's work in us 神 在 我們生命作	God's work to us 神 對 我們作
One time experience 一次經歷	Lifelong experience 一生經歷	Eternal experience 永恆經歷

Salvation in Three Tenses

三個時態的救恩

Justification 稱義	Sanctification 成聖	Glorification 得榮耀
Believe in the Lord 信靠主	Follow the Lord 跟隨主	With the Lord 與主同在
In Christ 在基督裏	Conform to Christ 效法基督	Just like Christ 如同基督
Fall short of God's glory in the past 過去虧欠神的榮耀	Look forward to God's glory at the present 現在仰望神的榮耀	Enter God's glory in the future 將來進入神的榮耀

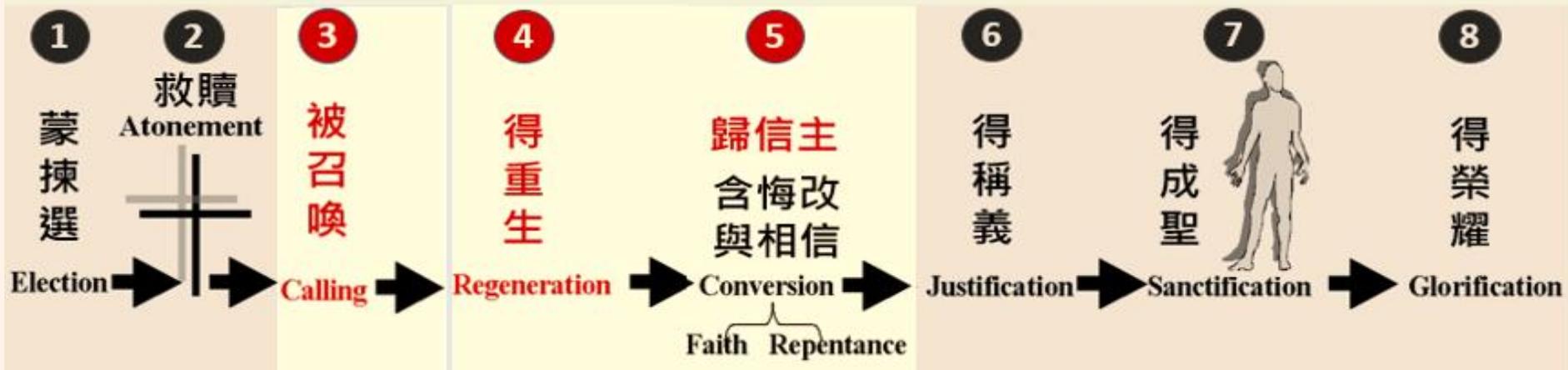
I know that I have not yet reached that goal, ..I press toward that goal for the prize of the upward call of God in Christ Jesus.
Philippians 3: 13-14



我不是以為自己已經得著了..
我是努力向前，向著標竿直跑、要得神在基督耶穌裡從上面召我來得的獎賞
腓立比書 3: 13-14

Messages on Salvation

得救的信息



Message on
Regeneration
6-16-21
重生的信息

Message on
Conversion
(Repentance)
8-15-21
歸信(上):悔改

Message on Justification,
Sanctification &
Glorification
11-28-21
稱義、成聖和得榮耀 信息

救恩系列到此結束?

Message on
Conversion
(Faith)
9-27-21
歸信(下):相信

不!! 我們還會有多一篇信息

What is the Next Message ?

下一篇是什麼信息？

“Assurance of Salvation”

“得救的確據”

How Can I Be Sure I Am Saved ?

我如何確定我已經得救？

**Is It Possible for Someone to Lose His
Salvation ?**

一個人有沒有可能失去他的救恩？

Stay Tuned

回應
歌曲

大能拯救

Mighty to Save



大能拯救 Mighty to Save by Hillsong

The Three Tenses of Salvation

得救的 三個時態

Future 未來

Present 現在

Past 過去

Romans 3 - 8

羅馬書 3-8 章

Maryland Gospel Church 11/28/2021 馬利蘭福音教會